

**ПРОТОКОЛ между Министерством финансов Республики Казахстан и Главным таможенным управлением Китайской Народной Республики о методологическом и информационном взаимодействии в области таможенной статистики внешней торговли**

Протокол, 26 апреля 2019 г.

      (Вступил в силу 26 апреля 2019 года - Бюллетень международных договоров РК 2019 г., № 3, ст. 34)

      Министерство финансов Республики Казахстан и Главное таможенное управление Китайской Народной Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

      руководствуясь Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве и взаимопомощи в таможенных делах от 26 сентября 1997 года,

      признавая важность точных и сопоставимых данных по внешней торговле для ведения торговых переговоров, а также, что обмен данными содействует здоровому развитию взаимной торговли,

      стремясь к укреплению сотрудничества в области информации о взаимной торговле двух стран,

      учитывая организационный и административный потенциал, основанный на взаимопонимании и уважении,

      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Стороны проводят на постоянной основе взаимные консультации и обмениваются методологическими разработками в области формирования таможенной статистики внешней торговли и анализа статистической информации.

**Статья 2**

      Стороны один раз в три месяца обмениваются данными по взаимной торговле на уровне 6 знаков гармонизированной системы (HS) в соответствии со структурой передаваемых данных согласно приложению 1 к настоящему Протоколу, а также обмениваются окончательными годовыми данными.

**Статья 3**

      В целях проведения тщательного анализа причин расхождении данных статистики взаимной торговли Республики Казахстан и Ки тайской Народной Республики, Стороны по письменному обращению передают информацию в отношении товаров, по которым выявлено наибольшее расхождение, в соответствии со Структурой передаваемых данных по отдельным товарным группам согласно приложению 2 к настоящему Протоколу.

**Статья 4**

      Сопоставление данных взаимной торговли осуществляется в соответствии с Методикой проведения сопоставительного анализа данных таможенной статистики взаимной торговли товарами Республики Казахстан и Китайской Народной Республики от 16 сентября 2010 года.

      Стороны регулярно проводят встречи по вопросам сопоставления данных о взаимной торговле, по итогам которых информируют друг друга о их результатах с изложением возможных причин имеющихся расхождений. Встречи проводятся поочередно на территории государства одной из Сторон.

**Статья 5**

      Стороны при осуществлении сотрудничества по настоящему Протоколу используют казахский, китайский, русский или английский язык.

**Статья 6**

      Обмен данными осуществляется в форме письма, электронного письма или на компакт-диске (CD). Контактные данные Сторон указаны в приложении 3 к Протоколу.

      Обе Стороны принимают необходимые меры для обеспечения безопасности информации, которой обмениваются в соответствии со статьей 3 настоящего Протокола.

**Статья 7**

      Без письменного согласия одной из Сторон статистические данные, предоставляемые в соответствии с настоящим Протоколом, не могут публиковаться или распространяться третьим лицам, а также не должны быть использованы в качестве доказательств в судебных или административных разбирательствах другой Стороной.

**Статья 8**

      В настоящий Протокол по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения, которые являются его неотъемлемой частью и оформляются соответствующими протоколами.

**Статья 9**

      Стороны разрешают споры, возникающие при толковании и применении настоящего Протокола, путем проведения переговоров и консультаций.

**Статья 10**

      Настоящий Протокол вступает в силу с даты подписания.

      Настоящий Протокол заключается сроком на 5 (пять) лет, по истечении которого его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

      Совершено в городе Пекине 26 апреля 2019 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

      В случае расхождения между текстами настоящего Протокола преимущественную силу имеет текст на русском языке.

      Со вступлением в силу настоящего Протокола прекращает действие Протокол между Министерством финансов Республики Казахстан и Главным таможенным управлением Китайской Народной Республики о методологическом и информационном взаимодействии в области таможенной статистики внешней торговли от 8 декабря 2012 года.

|  |  |
| --- | --- |
| За Министерство финансов  Республики Казахстан | За Главное таможенное управление  Китайской Народной Республики |

*(Подписи)*

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  | Приложение 1 |

**ПЕРЕЧЕНЬ**   
**данных для двустороннего обмена на постоянной основе**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Наименование данных для обмена** | **Характерные данные (учет по количеству)** |
| 1 | Страна происхождения | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны), импорт - это страна происхождения, а экспорт - страна назначения |
| 2 | Страна получателя | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) только на экспорт, для страны получателя |
| 3 | Страна отправления | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) только для импорта, для страны отправления |
| 4 | Календарный год/месяц | Тип символа (в соответствии с характеристикой данных) |
| 5 | Вид транспорта | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
| 6 | Таможенный орган оформления | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
| 7 | Таможенный пост на границе | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
| 8 | Код товара | Тип символа (6 знаков) |
| 9 | Вес, нетто | Тип символа (килограмм) |
| 10 | Код дополнительной единицы измерения (основная) | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
| 11 | Количество в дополнительной единице измерения |  |
| 12 | Код дополнительной единицы измерения | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
| 13 | Статистическая стоимость в долларах | Целостный тип |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Приложение 2 |

**СТРУКТУРА**   
**передаваемых детальных данных по товарным группам**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № | Наименование данных для обмена | Характерные данные (учет по количеству) |
| 1 | Страна происхождения | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны), импорт - это страна происхождения, а экспорт - страна назначения |
| 2 | Страна получателя | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) только на экспорт, для страны получателя |
| 3 | Страна отправления | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) только для импорта, для страны отправления |
| 4 | Календарный год/месяц | Тип символа (в соответствии с характеристикой данных) |
| 5 | Вид транспорта | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
| 6 | Таможенный орган оформления | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
| 7 | Таможенный пост на границе | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
| 8 | Код товара | Тип символа (6 знаков) |
| 9 | Вес, нетто | Килограмм |
| 10 | Код первой единицы измерения КНР (основная единица измерения в РК) | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
| 11 | Количество по первой единице измерения КНР (по основной единице измерения РК) |  |
| 12 | Код второй единицы измерения КНР (дополнительная единица измерения РК) | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
| 13 | Количество по второй единице измерения КНР (по дополнительной единице измерения РК) |  |
| 14 | Статистическая стоимость товара | Тип символа (доллар США) |
| 15 | Номер транспортного средства | Тип символа (идентификация номера транспортного средства) |
| 16 | Номер транспортного средства из дополнительных источников (для китайской Стороны) | Тип символа (идентификация кода транспортного средства) |
| 17 | Дата выпуска товара | Тип символа (год, месяц, день) |
| 18 | Номер экспортной/импортной декларации | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
| 19 | Идентификационный номер отправителя | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны), только при экспорте |
| 20 | Идентификационный номер получателя | Тип символа (в зависимости от количества знаков страны), только при импорте |
| 21 | Номер контракта (при наличии) |  |
| 22 | Номер транспортной накладной (при наличии) |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Приложение 3 |

**Контактные данные**

|  |  |
| --- | --- |
| Министерство финансов РК | Главное таможенное управление КНР |
| Комитет государственных доходов МФ РК Тел.: 8-7172-70-14-62, 8-7172-70-20-91   Факс: 8-7172-70-20-96   E-mail: b.zhunusova@kgd.gov.kz. dmeirbekov@mgd.kz | Отдел статистического анализа   Тел.: 86-10-65195640 Факс: 86-10-65195610 E-mail: Statistics@customs.gov.cn |

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан